

WARNING

Read the instructions and warnings in the owner's manual carefully before using this shield/visor. It is your responsibility to ensure that you use of this shield/visor complies with any state or local laws.

Important Notice about Handling the CNS-1 Series Shield/Visor

- Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous if the CNS-1 series shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately.

AVERTISSEMENT

Lisez les instructions et avertissements figurant dans le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet écran. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'utilisation de cet écran est conforme à toutes les lois nationales locales.

Notice importante sur le maniement de l'écran CNS-1 Série

- Des rayures et des saillissures sur l'écran peuvent obstruer le champ de vision pendant la conduite et cela peut être très dangereux ! Si l'écran CNS-1 série est sale ou rayé, cessez immédiatement d'utiliser l'écran et remplacez-le.

AVVERTENZA

Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen in der Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Visier verwenden. Sie sind dafür verantwortlich, dass Ihre Nutzung des Visiers in Übereinstimmung mit allen vor Ort geltenden Gesetzen geschieht.

Wichtiger Hinweis zum Umgang mit dem Visier der CNS-1-Serie

- Schmutz und Kratzer auf dem Visier können die Sicht während der Fahrt beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.

AVVERTENZA

Leggere le istruzioni e le avvertenze contenute nel manuale utente prima di utilizzare questa visiera. È responsabilità dell'utente assicurarsi che l'utilizzo di questa visiera sia conforme a tutte le leggi nazionali o locali.

Avviso importante sulla gestione della visiera Serie CNS-1

- Sporco e graffi sulla visiera potrebbero ostruire la visuale durante la guida e possono essere molto pericolosi se la visiera Serie CNS-1 si sporca o si graffia, interrompere immediatamente l'uso.

ADVERTENCIA

Lea las instrucciones y advertencias incluidas en el manual del propietario antes de utilizar esta visera. Es su responsabilidad asegurarse de que el uso de esta pantalla cumple cualquier normativa estatal o local.

Aviso importante sobre el manejo de la pantalla de la serie CNS-1

- La presencia de arañazos y suciedad en la pantalla podría dificultar la visión al conducir y puede ser muy peligroso si la pantalla de la serie CNS-1 se ensucia o se raya, deje de usarla inmediatamente.

Removing and Installing the CNS-1 Series Shield/Visor

Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield/visor. If you pull the CNS-1 series shield/visor completely down, the shield/visor tab will clasp the hook.

Only CNS-1 base plate 2 and CNS-1C base plate are equipped with "slightly opened position"

WARNING Do not ride a motorcycle at high speed with the shield/visor in slightly opened position. The shield/visor can be fully opened unexpectedly and can be very dangerous.

Removing the CNS-1 Series Shield/Visor 1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.

Installing the CNS-1 Series Shield/Visor 1. Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) as per Drawing 4.

WARNING Before you use the helmet, check that the shield/visor screws are securely fastened. The shield/visor screws should be checked periodically. Re-tighten any loose screws.

Mise en place et retrait de l'écran CNS-1 Séries Avant la première utilisation de l'écran après l'achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran.

Position légèrement ouverte Lorsque l'écran est embué, la buée peut être éliminée en mettant l'écran en position légèrement ouverte, comme illustré sur le Schéma B, et en conduisant la moto à basse vitesse pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque.

Seules les plaques de base CNS-1 2 et CNS-1C sont équipées de la position légèrement ouverte.

AVERTISSEMENT Ne roulez pas avec l'écran en position légèrement ouverte à grande vitesse. L'écran peut s'ouvrir complètement de manière inattendue et cela peut être très dangereux.

Retrait de l'écran CNS-1 Séries 1. Ouvrez l'écran en position complètement ouverte comme illustré dans le Schéma 1.

Installation de l'écran CNS-1 Séries 1. Ajustez l'écran en position complètement ouverte et insérez le crochet (C) de l'écran tel qu'indiqué sur le Schéma 4.

AVERTISSEMENT Avant d'utiliser le casque, vérifiez que les vis de l'écran sont bien serrées. Vérifiez-le régulièrement. Serrez les vis de l'écran.

Adjustment of the CNS-1 Series Shield/Visor

The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of the rider who is wearing the helmet.

- 1. Align the center of the hole in the lower base plate with the center of the lower screw hole.

If there is a gap between the shield/visor and the window beading, remove the shield/visor and adjust the position of the base plate on either side of the helmet.

- 1. Hook (B) Crochet (B)

Réglage de l'écran CNS-1 Séries

Dans ce manuel, on parle de la «droite» et la «gauche» du point de vue du motard portant son casque.

- 1. Superposer le centre du trou situé sur la plaque d'embase inférieure avec le centre du trou de la vis du bas (figure 1) et serrer la vis temporairement.

Il y a un joint entre l'écran et le bourrelet de la fenêtre. Retirez l'écran et réglez la position de la plaque d'embase de chaque côté du casque.

Après avoir réglé la position de la plaque d'embase, fermez l'écran et assurez-vous que l'ergot de l'écran se fixe au crochet.

L'écran est trop proche du bourrelet d'étanchéité. Retirez l'écran et réglez la position des plaques d'embase. Desserrez les deux vis de la plaque d'embase et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 4.

L'écran est trop proche du bourrelet d'étanchéité. Retirez l'écran et réglez la position des plaques d'embase. Desserrez les deux vis de la plaque d'embase et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 5.

Entfernen und installieren des Visiers der CNS-1-Serie

Bevor Sie das Visier zum ersten Mal nach dem Kauf des Helmes verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Schutzfolie abgezogen ist.

Nur die CNS-1-Grundplatte 2 und die CNS-1C-Grundplatte verfügen über die „leicht geöffnete Position“

AVVERTENZA Prima di utilizzare la visiera per la prima volta dopo l'acquisto, rimuovere la pellicola di protezione.

Removing the CNS-1 Series Shield/Visor 1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.

Installing the CNS-1 Series Shield/Visor 1. Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) as per Drawing 4.

AVERTISSEMENT Before you use the helmet, check that the shield/visor screws are securely fastened. The shield/visor screws should be checked periodically. Re-tighten any loose screws.

Mise en place et retrait de l'écran CNS-1 Séries Avant la première utilisation de l'écran après l'achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran.

Position légèrement ouverte Lorsque l'écran est embué, la buée peut être éliminée en mettant l'écran en position légèrement ouverte, comme illustré sur le Schéma B, et en conduisant la moto à basse vitesse pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque.

Seules les plaques de base CNS-1 2 et CNS-1C sont équipées de la position légèrement ouverte.

AVERTISSEMENT Ne roulez pas avec l'écran en position légèrement ouverte à grande vitesse. L'écran peut s'ouvrir complètement de manière inattendue et cela peut être très dangereux.

Retrait de l'écran CNS-1 Séries 1. Ouvrez l'écran en position complètement ouverte comme illustré dans le Schéma 1.

Installation de l'écran CNS-1 Séries 1. Ajustez l'écran en position complètement ouverte et insérez le crochet (C) de l'écran tel qu'indiqué sur le Schéma 4.

AVERTISSEMENT Avant d'utiliser le casque, vérifiez que les vis de l'écran sont bien serrées. Vérifiez-le régulièrement. Serrez les vis de l'écran.

Einstellen des Visiers der CNS-1-Serie

Die Anweisungen "rechts" und "links" in dieser Anleitung sind aus der Sicht des Blickwinkel eines Piloten zu sehen, der seinen Helm trägt.

- 1. Align the center of the hole in the lower base plate with the center of the lower screw hole.

If there is a gap between the shield/visor and the window beading, remove the shield/visor and adjust the position of the base plate on either side of the helmet.

- 1. Hook (B) Crochet (B)

Regolazione della visiera serie CNS-1

I termini "destra" e "sinistra" in questa guida sono definiti dal punto di vista di chi indossa il casco.

- 1. Superporre il centro del foro situato sulla la piastra d'embase inferiore con il centro del foro della vis del basso (figura 1) e stringere temporaneamente la vite.

Se si crea un'interferenza tra visiera e bordo di guarnizione dell'apertura. Staccare la visiera e regolare la piastra base. Allentare le due viti e spostare la piastra leggermente nella direzione indicata in Figura 4.

Après avoir réglé la position de la plaque d'embase, fermez l'écran et assurez-vous que l'ergot de l'écran se fixe au crochet.

L'écran est trop proche du bourrelet d'étanchéité. Retirez l'écran et réglez la position des plaques d'embase. Desserrez les deux vis de la plaque d'embase et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 4.

L'écran est trop proche du bourrelet d'étanchéité. Retirez l'écran et réglez la position des plaques d'embase. Desserrez les deux vis de la plaque d'embase et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 5.

Entfernen und installieren des Visiers der CNS-1-Serie

Bevor Sie das Visier zum ersten Mal nach dem Kauf des Helmes verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Schutzfolie abgezogen ist.

Nur die CNS-1-Grundplatte 2 und die CNS-1C-Grundplatte verfügen über die „leicht geöffnete Position“

AVVERTENZA Prima di utilizzare la visiera per la prima volta dopo l'acquisto, rimuovere la pellicola di protezione.

Removing the CNS-1 Series Shield/Visor 1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.

Installing the CNS-1 Series Shield/Visor 1. Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) as per Drawing 4.

AVERTISSEMENT Before you use the helmet, check that the shield/visor screws are securely fastened. The shield/visor screws should be checked periodically. Re-tighten any loose screws.

Mise en place et retrait de l'écran CNS-1 Séries Avant la première utilisation de l'écran après l'achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran.

Position légèrement ouverte Lorsque l'écran est embué, la buée peut être éliminée en mettant l'écran en position légèrement ouverte, comme illustré sur le Schéma B, et en conduisant la moto à basse vitesse pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque.

Seules les plaques de base CNS-1 2 et CNS-1C sont équipées de la position légèrement ouverte.

AVERTISSEMENT Ne roulez pas avec l'écran en position légèrement ouverte à grande vitesse. L'écran peut s'ouvrir complètement de manière inattendue et cela peut être très dangereux.

Retrait de l'écran CNS-1 Séries 1. Ouvrez l'écran en position complètement ouverte comme illustré dans le Schéma 1.

Installation de l'écran CNS-1 Séries 1. Ajustez l'écran en position complètement ouverte et insérez le crochet (C) de l'écran tel qu'indiqué sur le Schéma 4.

AVERTISSEMENT Avant d'utiliser le casque, vérifiez que les vis de l'écran sont bien serrées. Vérifiez-le régulièrement. Serrez les vis de l'écran.

